

Cet ouvrage, qui se réalise en l'honneur de la professeure Marie-Anne Vannier, dans une perspective interdisciplinaire, réunit les experts sur les grands thèmes qu'elle a parcourus : les Pères de l'Église, les mystiques rhénans et Nicolas de Cues, les études juives et orthodoxes, l'histoire de la mystique et la réflexion systématique sur la relation entre théologie et mystique en centrant les propos autour de la conformation au Christ. L'ouvrage prend en compte des recherches récentes et se déploie comme une étude originale de théologie mystique, structuré comme un parcours historique qui s'étend des origines judéo-chrétiennes à nos jours, et se termine par des réflexions systématiques sur la relation entre théologie et mystique.

Prof. Dr. Silvia Bara Bancel. Universidad Pontificia Comillas, Madrid. Spécialiste de Maître Eckhart et la mystique rhénane.

Prof. Dr. Dr. Jean Ehret. Directeur de la Luxembourg School of Religion & Society. Distinguished Visiting Professor of Theology & Literature à l'Université de Tübingen. Membre de l'Institut grand-ducal.

JAOC | 31

« TRANSFORMÉS EN SON IMAGE »

JUDAÏSME ANCIEN ET ORIGINES DU CHRISTIANISME

« TRANSFORMÉS EN SON IMAGE » (2 Co 3,18)

Théologie et mystique



Mélanges en l'honneur de Marie-Anne Vannier
à l'occasion de son 65^e anniversaire

sous la direction de Silvia BARA BANCEL & Jean EHRET

« TRANSFORMÉS EN SON IMAGE » (2 CO 3,18) – THÉOLOGIE ET MYSTIQUE

JUDAÏSME ANCIEN ET ORIGINES DU CHRISTIANISME

VOLUME 31

Collection dirigée par

Simon Claude Mimouni, *École pratique des Hautes études, Paris*

Équipe éditoriale

José Costa, *Université de Paris-III*

David Hamidović, *Université de Lausanne*

Pierluigi Piovanelli, *École pratique des Hautes études, Paris*



© BREPOLS PUBLISHERS

THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

« Transformés en son image »
(2 Co 3,18) – Théologie et
mystique

*Mélanges en l'honneur de Marie-Anne Vannier
à l'occasion de son 65^e anniversaire*

sous la direction de

SILVIA BARA BANCEL ET JEAN EHRET

BREPOLS

Image de couverture : Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

Rothschild Canticles ms. 404 fol. 98r

Ce volume a été publié grâce au soutien financier de la Luxembourg School of Religion & Society.



© 2024, Brepols Publishers n.v., Turnhout, Belgium.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise without the prior permission of the publisher.

D/2024/0095/7
ISBN 978-2-503-60765-8
eISBN 978-2-503-60766-5
DOI 10.1484/M.JAOC-EB.5.135094
ISSN 2565-8492
eISSN 2565-960X

Printed in the EU on acid-free paper.



© BREPOLS PUBLISHERS

THIS DOCUMENT MAY BE PRINTED FOR PRIVATE USE ONLY.
IT MAY NOT BE DISTRIBUTED WITHOUT PERMISSION OF THE PUBLISHER.

Table des matières

Présentation

Jean EHRET et Sílvia Bara BANCEL 11

Lettre à Marie-Anne Vannier

Jean-Claude Cardinal HOLLERICH 15

Bibliographie choisie de Marie-Anne Vannier

Sílvia BARA BANCEL 17

I

Judaïsme Ancien – Origines du Christianisme – Pères de l'Église

La providence entre judaïsme hellénisé et judaïsme rabbinique

José COSTA 27

Zur Rolle und Funktion der Jünger im Markusevangelium

Georg RUBEL 47

Marie de Nazareth. Une figure au centre des conflits doctrinaux du II^e au IV^e siècle

Simon C. MIMOUNI 61

La divinisation du πλάσμα et ses contrefaçons. Variations irénéennes sur la dialectique de l'or et de l'argile

Sylvain DETOC 77

The Abyss of Soul. Platonism and Mystical Theology in Gregory of Nyssa

Enrico PEROLI 93

Le thème « transformés en son image de gloire en gloire (2 Co 3, 18) » dans les *Homélies sur le Cantique des cantiques* de Grégoire de Nysse

Raymond WINLING 113

L'accomplissement de l'oraison spirituelle chez Évagre. Une note sur l'enracinement scripturaire des <i>Chapitres sur la prière</i> Lorenzo PERRONE	133
Genèse 1, 26a selon saint Ambroise. Coup d'œil à partir des derniers sermons de l'<i>Exameron</i> Paul MATTEI	145
Ambroise de Milan face au judaïsme. Politique et idéologie religieuse d'après la <i>Lettre 74 (40 M)</i> à Théodose Gérard NAUROY	161
Virginité et mariage selon la loi nouvelle du Christ. Analyse du <i>Contre Helvidius 18-21</i> de Jérôme Régis COURTRAY	181
Le « mystère d'iniquité », un obstacle ecclésiologique à la « transformation en Son image » selon Tyconius Jean-Marc VERCRUYSSÉ	197
« C'est ta face, Seigneur, que je cherche : ne me cache pas ta face » (Ps 26, 9). La <i>Lettre 147 De Videndo Deo</i> de saint Augustin Jaime GARCÍA ÁLVAREZ OSA	211
Église et hérésies chez Isidore de Séville. Nouvelles sources du livre VIII des <i>Étymologies</i> Jacques ELFASSI	223
La douceur chez les Pères monastiques Nicolas EGENDER OSB	235
La profession monastique, huitième sacrement de la tradition byzantine ? Job GETCHA	253

II

Moyen Âge – Mystique rhénane – D'Eckhart à Nicolas de Cues

L'expérience de Dieu et de la transfiguration dans les <i>Sermons de Gueric d'Igny</i> (XII^e s.) Annie NOBLESSE-ROCHER	271
---	-----



<i>Vivere summe Christo. La règle du Carmel, un texte court et puissant</i> Philippe MOLAC	283
<i>L'influence des écrits mystiques d'Hadewijch dans l'œuvre de Maître Eckhart</i> Isabelle RAVIOLO	295
<i>Das Erleben der Minne und ihre Vermittlung bei Beatrijs van Nazareth</i> Kirstin ZEYER	311
<i>La question de la grâce. Filiation et divinisation chez Maître Eckhart</i> Elisabeth BONCOUR	329
« Transformés en la même image » (2 Co 3, 18) et « fils de Dieu » (Jn 1, 12-13). Transformation paulinienne et génération johannique dans le <i>Commentaire eckhartien du Prologue de l'Évangile de Jean</i> Julie CASTEIGT	351
<i>Maître Eckhart, serait-il dépeint par les fresques de la Chapelle des Espagnols à Florence ?</i> Jean DEVRIENDT	373
<i>Tod und Auferstehung in der Predigt Langenberg 3 von Meister Eckhart</i> Jana ILNICKA	401
<i>La figure de Lazare chez Maître Eckhart</i> Jean-Claude LAGARRIGUE	419
<i>Armut, Christus, Bild. Zentrale Eckhartsche Themen in einem bislang vernachlässigten Text. Mit einer vorläufigen Ausgabe zu Melk Stiftsbibliothek, Cod. 705, fol. 290ra-292ra (Ego sum via...)</i> Freimut LÖSER	431
<i>Eckhart's "Modicum"</i> Bernard MCGINN	451
<i>Meister Eckhart als Interpret des Glaubensbekenntnisses</i> Dietmar MIETH	467
<i>Maître Eckhart, mystique du désert</i> Jean REALDY	485

Meister Eckharts Transformationszyklus. Die Seele von Eckharts Werk Markus VINZENT	495
Das Leiden als Weg des Menschen zu Gott. Johannes Taulers mystagogisches Verständnis des menschlichen Leidens Markus ENDERS	517
« Transformés de clarté en clarté en la même image » (2 Co 3, 18). Conformation et transformation d'après Henri Suso Silvia BARA BANCEL	533
Ruusbroec's Reconsideration of the Human Being as Being Made in the Image of the Trinity Satoshi KIKUCHI	553
Le jeune Nicolas de Cues et la philosophie universitaire Andrea FIAMMA	569
Le sermon CCLI de Nicolas de Cues sur la transformation de l'homme en image de Dieu (2 Co 3, 18) Isabelle MANDRELLA	591
De visione Dei. Inverser la perspective de l'unité Yves MEESEN	605
„Transformatio semper nova est“. Cusanische Perspektiven zu einem Paradigma der Gegenwart Harald SCHWAETZER	623
Du voile de la connaissance à la connaissance du voile chez Maître Eckhart et Nicolas de Cues Alberto F. AMBROSIO OP	635
Signes de l'invisible. La valeur théologique de l'écriture chez Maître Eckhart et Nicolas de Cues Martina ROESNER	651
Von Angesicht zu Angesicht. Der Blick auf die göttliche Gestalt im Ausklang des Mittelalters. Jan van Eyck – Cusanus – Grünewald Wolfgang Christian SCHNEIDER	671



III

Époque moderne et contemporaine – Approches systématiques

La transformation en Dieu chez Benoît de Canfield. Un chemin de sainteté pour une élite ou pour tous les baptisés ?	
Jean-Louis SOHET	701
Sainteté et union transformante. Du Père Marie-Eugène à <i>Gaudete et exultate</i>	
François-Xavier AMHERDT	719
Henri de Lubac et la théologie négative	
Jean-Pierre WAGNER	735
Balthasar – Rahner. Un cas de divergence en théologie du salut	
Gérard RÉMY	751
<i>Tertium datur</i>. Trinitarian mystery and Triadic Paradigm	
Luigi ALICI	769
Quand éthique et mystique se rencontrent	
Marie-Jo THIEL	785
(Laisser se) dire Dieu. De l'incarnation du Verbe à la théologie comme discipline	
Jean EHRET	801
I. Index des mots clés	837
II. Index of Keywords	841
Auteurs	845